



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 – 2014

---

*Výbor pro regionální rozvoj*

---

**2010/0257(COD)**

11. 2. 2011

## **NÁVRH STANOVISKA**

Výboru pro regionální rozvoj

pro Výbor pro dopravu a cestovní ruch

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zavedení programu na podporu dalšího rozvoje integrované námořní politiky  
(KOM(2010)0494 – C7-0292/2010 – 2010/0257(COD))

Zpravodajka: Rosa Estaràs Ferragut

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Pobřežní regiony jsou pro hospodářský růst Evropské unie a jejích členských států zásadní. Kromě toho, že jde o turisticky přitažlivé destinace, jsou také mnohé z nich významnými středisky rybolovu a logistickými středisky pro dovoz a vývoz.

Evropská komise, Rada a Parlament vydaly několik stanovisek o novém pojetí integrované námořní politiky a jejích cílech. Tento přístup je komplexní a zároveň nezbytný. Obecně řečeno, jde o to, aby se veškerý potenciál mořských zdrojů využil udržitelným způsobem ve prospěch celé Evropské unie.

V současnosti je nutno rozvoj a uplatnění integrované námořní politiky zkonsolidovat prostřednictvím dostatečných finančních zdrojů a zachováním kontinuity přípravných akcí a pilotních projektů. Zpravodajka proto návrh nařízení předložený Evropskou komisí silně podporuje. Dále má za to, že přidělené množství finančních prostředků je dostačující pro plnění stanovených cílů v posledních třech letech stávajícího víceletého finančního rámce, jak bylo již několikrát prokázáno. Vše nasvědčuje tomu, že 50 milionů EUR přidělených pro období 2011–2013 může získat dostatečnou shodu.

Zpravodajka by chtěla zdůraznit, že je nutné, aby se pro příští víceletý finanční rámec od roku 2014 zajistilo dostatečné a trvalé financování. Postup pro stanovení příštích finančních výhledů již započal a vzhledem k tomu, že integrovaná námořní politika představuje jednu z prioritních oblastí Unie, je zapotřebí v souladu s tím zabezpečit pro tuto politiku v řádném předstihu dostatečné finanční prostředky. Tyto prostředky z víceletého finančního rámce nemají být poskytnuty na úkor prostředků z jiných již konsolidovaných politik Evropské unie.

Z hlediska financování jednotlivých akcí v rámci tohoto programu je žádoucí, aby se při přidělování finančních prostředků dodržela regionální vyváženost. Toto hledisko zdůrazňuje zpravodajka předložením pozměňovacího návrhu k článku 2 nařízení.

Cílem ostatních pozměňovacích návrhů – týkajících se článků 2, 3, 4, 10 a 11 – je upřesnit některé z cílů nařízení tak, aby byly v souladu s integrovanou námořní politikou, vyjasnit obsah některých akcí způsobilých pro financování a posílit odpovědnost Komise, pokud jde o dohled nad uplatňováním programu a o jeho kontrolu.

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro regionální rozvoj vyzývá Výbor pro dopravu a cestovní ruch jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

## **Pozměňovací návrh 1**

### **Návrh nařízení Bod odůvodnění 5**

*Znění navrhované Komisí*

(5) Trvalá finanční podpora Unie je nutná k tomu, aby Unie mohla provádět a dále rozvíjet svou integrovanou námořní politiku v souladu s usnesením Evropského parlamentu ze dne 20. května 2008 o integrované námořní politice a realizovat její zastřešující cíle stanovené v modré knize Komise z října 2007, potvrzené ve zprávě o pokroku z října 2009 a podpořené v závěrech Rady pro obecné záležitosti ze dne 16. listopadu 2009.

*Pozměňovací návrh*

*(Netýká se českého znění.)*

Or. es

## **Pozměňovací návrh 2**

### **Návrh nařízení Bod odůvodnění 5 a (nový)**

*Znění navrhované Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(5a) Od roku 2014 budou zapotřebí dostatečné finanční zdroje pro rozvoj a plnění cílů integrované námořní politiky, aniž jsou tím dotčeny prostředky vyhrazené jiným politikám, a zároveň se podpoří udržitelný rozvoj mořských regionů Evropské unie, včetně ostrovů a nejvzdálenějších regionů.***

Or. es

### Pozměňovací návrh 3

#### Návrh nařízení Bod odůvodnění 6

##### *Znění navrhované Komisí*

(6) Financování ze strany Unie by mělo být určeno na průzkumné práce týkající se akcí na podporu strategických cílů integrované námořní politiky, včetně integrované námořní správy na všech úrovních, dalšího rozvoje a provádění integrovaných strategií pro oblasti jednotlivých moří, přizpůsobených zvláštním potřebám oblastí různých evropských moří, vymezení hranic udržitelnosti lidské činnosti v kontextu rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí, která představuje environmentální pilíř integrované námořní politiky, s náležitým zohledněním kumulativního dopadu této činnosti na základě ekosystémového přístupu, dalšího zapojení zúčastněných stran do systémů integrované námořní správy, dalšího rozvoje průřezových nástrojů pro tvorbu integrované politiky, podpory mezinárodního rozměru integrované námořní politiky a udržitelného hospodářského růstu, zaměstnanosti, inovace a konkurenceschopnosti.

##### *Pozměňovací návrh*

(6) Financování ze strany Unie by mělo být určeno na průzkumné práce týkající se akcí na podporu strategických cílů integrované námořní politiky **a územní soudržnosti v tomto zvláštním kontextu**, včetně integrované námořní správy na všech úrovních, dalšího rozvoje a provádění integrovaných strategií pro oblasti jednotlivých moří, přizpůsobených zvláštním potřebám oblastí různých evropských moří **i pobřežních a ostrovních regionů**, vymezení hranic udržitelnosti lidské činnosti v kontextu rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí, která představuje environmentální pilíř integrované námořní politiky, s náležitým zohledněním kumulativního dopadu této činnosti na základě ekosystémového přístupu, dalšího zapojení zúčastněných stran **na regionální a místní úrovni** do systémů integrované **víceúrovňové** námořní správy, dalšího rozvoje průřezových nástrojů **a meziodvětvového přístupu** pro tvorbu integrované politiky, **kteřá se snaží o zlepšení součinností a koordinace mezi stávajícími politikami a nástroji**, podpory mezinárodního rozměru integrované námořní politiky a udržitelného hospodářského růstu, zaměstnanosti, inovace a konkurenceschopnosti, **se zvláštní pozorností nejvzdálenějším regionům**.

Or. en

## Pozměňovací návrh 4

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 7

#### *Znění navrhované Komisí*

(7) Jiné nástroje Unie, jako je Fond soudržnosti, Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský rybářský fond, sedmý rámcový program pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace, nástroj předvstupní pomoci (NPP) či evropský nástroj sousedství a partnerství, nepokrývají všechny priority a cíle integrované námořní politiky, a proto je nezbytné zřídit program na podporu dalšího rozvoje integrované námořní politiky (dále jen „program“).

#### *Pozměňovací návrh*

(7) Jiné nástroje Unie, jako je Fond soudržnosti, Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský rybářský fond, sedmý rámcový program pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace, nástroj předvstupní pomoci (NPP) či evropský nástroj sousedství a partnerství, nepokrývají všechny priority a cíle integrované námořní politiky, a proto je nezbytné zřídit program na podporu dalšího rozvoje integrované námořní politiky (dále jen „program“); ***tyto nástroje by měly být v rámci námořní politiky v každém případě lépe koordinovány, aby se v této souvislosti dosáhlo lepší účinnosti a účelnosti.***

Or. en

## Pozměňovací návrh 5

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 15

#### *Znění navrhované Komisí*

(15) Pro zajištění účelnosti financování ze strany Unie by měly být akce financované v rámci tohoto nařízení pravidelně vyhodnocovány.

#### *Pozměňovací návrh*

(15) Pro zajištění účelnosti financování ze strany Unie by měly být akce financované v rámci tohoto nařízení pravidelně vyhodnocovány, ***zejména se zaměřením na jejich územní dopad.***

Or. en

## Pozměňovací návrh 6

### Návrh nařízení Čl. 2 – písm. a)

#### *Znění navrhované Komisí*

a) podporovat rozvoj a uplatňování integrované správy námořních a pobřežních záležitostí a integrovaných strategií pro oblasti jednotlivých moří;

#### *Pozměňovací návrh*

a) podporovat rozvoj a uplatňování integrované **víceúrovňové** správy námořních a pobřežních záležitostí a integrovaných strategií pro oblasti jednotlivých moří **a zajistit přístup zdola nahoru, do nějž budou účinně zapojeny regionální a místní orgány;**

Or. en

## Pozměňovací návrh 7

### Návrh nařízení Čl. 2 – písm. b)

#### *Znění navrhované Komisí*

b) přispívat k rozvoji nástrojů procházejících napříč odvětvovými politikami souvisejícími s mořem nebo pobřežím;

#### *Pozměňovací návrh*

b) přispívat k rozvoji nástrojů procházejících napříč odvětvovými politikami souvisejícími s mořem nebo pobřežím **a zajistit lepší koordinaci těchto politik a souvisejících nástrojů;**

Or. en

## Pozměňovací návrh 8

### Návrh nařízení Čl. 2 – písm. c)

#### *Znění navrhované Komisí*

c) podporovat společnou tvorbu politik, udržitelné využívání mořských a pobřežních zdrojů a udržitelný hospodářský růst, inovaci a zaměstnanost v námořních odvětvích a pobřežních regionech, a to v souladu s prioritami a

#### *Pozměňovací návrh*

c) podporovat společnou tvorbu politik, udržitelné využívání mořských a pobřežních zdrojů a udržitelný hospodářský růst, inovaci a zaměstnanost v námořních odvětvích a pobřežních **a ostrovních regionech, a zejména**

akcemi odvětvových politik;

*v nejvzdálenějších regionech*, a to  
v souladu s prioritami a akcemi  
odvětvových politik;

Or. en

## Pozměňovací návrh 9

### Návrh nařízení Čl. 2 – písm. d)

#### *Znění navrhované Komisí*

d) dále vymežit hranice udržitelnosti lidské činnosti, která má dopad na mořské prostředí, v kontextu rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí;

#### *Pozměňovací návrh*

d) dále vymežit hranice udržitelnosti lidské činnosti, která má dopad na mořské prostředí **a na pobřežní a ostrovní regiony**, v kontextu rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí;

Or. en

## Pozměňovací návrh 10

### Návrh nařízení Čl. 2 – písm. da) (nové)

#### *Znění navrhované Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

**da) stimulovat aktivní zapojení okrajových námořních regionů a podporovat vazby těchto regionů, nejvzdálenějších regionů a ostrovních regionů s hospodářskými středisky na pevnině;**

Or. en



## Pozměňovací návrh 11

### Návrh nařízení

#### Čl. 2 – odst. 1a (nový)

*Znění navrhované Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***Financování akcí v jednotlivých oblastech moří, jež mají vést k naplnění obecných cílů programu, musí být řádně územně vyvážené.***

Or. es

## Pozměňovací návrh 12

### Návrh nařízení

#### Čl. 3 – odst. 1 – písm. a)

*Znění navrhované Komisí*

*Pozměňovací návrh*

a) ***motivovat*** členské státy nebo regiony, aby rozvinuly nebo zavedly integrovanou námořní správu;

a) ***podporovat*** členské státy nebo regiony, aby rozvinuly nebo zavedly integrovanou ***víceúrovňovou*** námořní správu;

Or. en

## Pozměňovací návrh 13

### Návrh nařízení

#### Čl. 3 – odst. 1 – písm. b)

*Znění navrhované Komisí*

*Pozměňovací návrh*

b) podněcovat a posilovat dialog a spolupráci se zúčastněnými stranami a mezi nimi, pokud jde o průřezové otázky související s integrovanou námořní politikou;

b) podněcovat a posilovat dialog a spolupráci se zúčastněnými stranami a mezi nimi ***na všech úrovních veřejné správy a rovněž i s občanskou společností,*** pokud jde o průřezové otázky související s integrovanou námořní politikou;

Or. en

## Pozměňovací návrh 14

### Návrh nařízení

#### Čl. 3 – odst. 1 – písm. c)

##### *Znění navrhované Komisí*

c) usnadňovat využívání synergie, sdílení informací a výměnu osvědčených postupů v oblasti námořní politiky, včetně námořní správy a odvětvových politik, které mají dopad na regionální moře a pobřežní regiony;

##### *Pozměňovací návrh*

c) usnadňovat využívání synergie, sdílení informací a výměnu osvědčených postupů v oblasti námořní politiky, včetně námořní správy, a **v oblastí** odvětvových politik, které mají dopad na regionální moře a pobřežní **a ostrovní** regiony;

Or. en

## Pozměňovací návrh 15

### Návrh nařízení

#### Čl. 3 – odst. 1 – písm. d)

##### *Znění navrhované Komisí*

d) podporovat vytváření platform a sítí pro meziodvětvovou spolupráci, zahrnujících zájmy průmyslu, zúčastněných stran v oblasti výzkumu, **regionů**, veřejných orgánů **a** nevládních organizací;

##### *Pozměňovací návrh*

d) podporovat vytváření platform a sítí pro meziodvětvovou spolupráci, zahrnujících zájmy průmyslu, zúčastněných stran v oblasti výzkumu, **regionálních, místních a dalších** veřejných orgánů **i** nevládních organizací;

Or. en

## Pozměňovací návrh 16

### Návrh nařízení

#### Čl. 3 – odst. 2 – písm. b)

##### *Znění navrhované Komisí*

b) územního plánování námořních prostor a jednotného managementu pobřežní zóny, které představují základní nástroj pro ekosystémové řízení a udržitelný rozvoj mořských oblastí a pobřežních regionů;

##### *Pozměňovací návrh*

b) územního plánování námořních prostor a jednotného managementu pobřežní zóny, které **podporují územní spolupráci nebo se zakládají na již existujících strukturách územní spolupráce a** představují základní nástroj pro ekosystémové řízení a

udržitelný rozvoj mořských oblastí a  
pobřežních regionů;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 17**

#### **Návrh nařízení Čl. 4 – písm. aa) (nové)**

*Znění navrhované Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***aa) konzultace s příslušnými  
zúčastněnými stranami na regionální a  
místní úrovni ohledně otázek týkajících se  
zvláštních potřeb i ohledně územního  
dopadu jakýchkoli plánovaných opatření;***

Or. en

### **Pozměňovací návrh 18**

#### **Návrh nařízení Čl. 4 – písm. d)**

*Znění navrhované Komisí*

*Pozměňovací návrh*

d) sdílení, sledování a vizualizace významného množství údajů, osvědčených postupů a databáze regionálních projektů financovaných Unií a zajištění veřejného přístupu k nim, ***případně též prostřednictvím sekretariátu zřízeného za jedním nebo několika z uvedených účelů;***

d) sdílení, sledování a vizualizace významného množství údajů, osvědčených postupů a databáze regionálních projektů financovaných Unií a zajištění veřejného přístupu k nim;

Or. es

## Pozměňovací návrh 19

### Návrh nařízení Čl. 10 – odst. 6)

#### *Znění navrhované Komisí*

6. Komise **podnikne veškeré další kroky nezbytné k ověření**, že jsou financované akce prováděny řádně a v souladu s tímto nařízením a s finančním nařízením.

#### *Pozměňovací návrh*

6. Komise **posoudí územní dopad programu a ověří**, že jsou financované akce prováděny řádně a **že jsou v souladu s opatřeními v rámci ostatních odvětvových politik a nástrojů a** v souladu s tímto nařízením a s finančním nařízením.

Or. en

## Pozměňovací návrh 20

### Návrh nařízení Čl. 11 – odst. 1 – úvodní část

#### *Znění navrhované Komisí*

1. Komise **zajistí**, aby při provádění akcí financovaných v rámci tohoto programu byly chráněny finanční zájmy Unie prostřednictvím:

#### *Pozměňovací návrh*

1. Komise **zabezpečí**, aby při provádění akcí financovaných v rámci tohoto programu byly chráněny finanční zájmy Unie prostřednictvím:

Or. es